

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	200.364,510
TOTALE ENTRATE	453.360,540
TOTALE USCITE	494.725,570
AVANZO/DISAVANZO FINALE	158.999,480

IL DIRETTORE
STEFANO SCARAMUZZINO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	200.364,510
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	260.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		260.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	35,000
III.02	Iscrizione ai corsi	132.233,420
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	3.976,600
III.05	Vendita di servizi	370,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	3.762,000
III.09	Rimborsi IVA	43.555,180
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		183.932,200

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

Totale Titolo V	9.428,340
------------------------	------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	72.980,310
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	14,420
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	1.110,360
Totale Titolo I		74.105,090

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	7.145,300
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	2.436,790
II.04	Pulizia locali	13.383,690
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.793,990
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	25.775,600
II.07	Affitto locali	7.151,550
II.08	Manutenzioni	11.427,030
II.09	Trasporti	1.438,290
II.10	Premi assicurativi diversi	356,200
II.11	Spese amministrative varie	805,350
II.12	Libri e Audiovisivi	4.062,450
II.13	Abbonamenti	0,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	3.736,090
Totale Titolo II		79.512,330

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	307.409,160
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	915,500
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

III.05	Viaggi di servizio	2.955,120
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	7.013,100
III.08	Altre spese promozionali	994,200
Totale Titolo III		319.287,080

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	4.540,900
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	7.434,590
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		11.975,490

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	1.000,000
Totale Titolo V		1.000,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	1.040,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	4.652,840
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	0,000
VI.09	Partita di Giro 2	2.281,050
VI.10	Altre partite di giro	871,690
Totale Titolo VI		8.845,580

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

200.364,51 € - L'avanzo di cassa registrato al 31/12/2022, diminuito di ca. 30.000 € rispetto all'esercizio precedente, si compone di 29.054,00 €, finanziamento ricevuto nel 2018 per i lavori di rifacimento del tetto, non più utilizzato in attesa della definizione del progetto di ristrutturazione generale dell'edificio.

Alla predetta somma si aggiunge l'importo complessivo di 11.301,44 € relativo all'erogazione di contributi del MAECI ordinari e straordinari per la divulgazione all'estero del libro italiano. Nel dettaglio si tratta di 2.525,00 € per la casa editrice Kalandraka per la pubblicazione della traduzione di Gli Uomini non sono Isole di Nuccio Ordine; di 4.450,00 € per la casa editrice Exclamação per la pubblicazione di Lo sciamano di famiglia di Valerio Magrelli e L'estate dell'incanto di Francesco Carofiglio; di 1.000,00 € per la casa editrice Gradiva Publicações per la pubblicazione di TRASH di P. Martin-A. Viola; infine di 3.326,44 per la casa editrice VS Editore per la pubblicazione di Vertigine, La tentazione dell'Identità di A. Cavalletti e di Spartakus. Simbologie della rivolta di F. Jesi.

Si tenga inoltre conto delle somme di 19.863,95 € quali spese impegnate ma non liquidate entro la fine dell'esercizio finanziario 2022; degli importi per far fronte alle spese di gestione ordinaria e alle attività culturali previste nei primi mesi dell'anno 2023 (ca. 20.000 euro); e degli importi riconosciuti a valere sui fondi per la promozione integrata del 2022 e non utilizzati, o per mancata realizzazione dell'iniziativa (tre eventi su dodici previsti) o per realizzazione di risparmi di spesa rispetto alle previsioni. Tali avanzi ammontavano a 45.031,06 € al 31 dicembre 2022, ma sono stati utilizzati come previsto nel corso del 2023 per realizzare due delle tre iniziative non realizzate nel 2022 (concerto "Esplorazioni" di Valerio Sannicandro e mostra fotografica "Jodice Canova").

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

260.000,00 € - Nel 2023 è stata attribuita una dotazione finanziaria di 110.000,00 €. Inoltre nell'ambito degli stanziamenti eseguiti dal MAECI sul "Fondo della promozione integrata", nel 2023 l'IIC ha ricevuto la somma di 150.000,00 € (MSG DGDP III n. 48820 del 21 marzo 2023). Tali somme sono state qui imputate secondo quanto espressamente indicato dai Messaggi e comunicazione dell'Ufficio III, DGDP.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

35,00 € - Nella perdurante impossibilità di accogliere il pubblico all'interno degli spazi che ospitano l'Istituto e limitazione nell'accesso al servizio di prestito bibliotecario, perdura la sospensione del programma di fidelizzazione. La previsione di vantaggi per l'utenza dell'Istituto è prevista in altre forme, come nel caso dell'accesso gratuito al prestito bibliotecario per studenti e studentesse dei corsi di lingua e cultura italiana dell'Istituto, e a prezzi ridotti in alcuni eventi a pagamento realizzati in partnership con istituzioni locali.

III.02 Iscrizione ai corsi

132.233,42 € - Il risultato delle iscrizioni ai corsi per questo periodo è positivo, superiore rispetto a quanto realizzato nell'esercizio precedente e a quanto preventivato. Si rinvia all'apposita sezione della Relazione del Direttore per i dettagli.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

3.976,60 € - La contrazione del 20% della voce d'entrata può spiegarsi con il progressivo abbandono della carta stampata da parte dell'utenza dei corsi e con il ricorso a canali di vendita alternativi a quello dell'Istituto.

III.05 Vendita di servizi

370,00 € - La somma include le tasse di segreteria per l'invio per posta dei libri acquistati dagli alunni e dei certificati di superamento degli esami di certificazione CELI. L'aumento sostanziale rispetto a quanto realizzato nell'esercizio precedente e a quanto preventivato può spiegarsi con l'allargamento del raggio dei corsi di lingua, che ha determinato un numero maggiore di spedizioni dei manuali fuori dal comune di Lisbona.

III.08 Esami di certificazione

3.762,00 € - Gli introiti derivano dalle iscrizioni agli esami di certificazione della conoscenza della lingua italiana CELI e si avvicinano a quanto preventivato. L'organizzazione delle sessioni è regolata dall'accordo triennale firmato dall'Istituto e dall'Università per Stranieri di Perugia e rinnovato nell'aprile 2023. L'organizzazione delle due sessioni nei mesi di marzo, giugno e novembre ha consentito l'erogazione del servizio a 43 utenti, rispettivamente 11 nella sessione primaverile, 22 nella sessione estiva e 10 nella sessione autunnale.

III.09 Rimborsi IVA

43.555,18 € - Si tratta degli introiti per rimborso dell'IVA da parte dello Stato portoghese a fronte delle spese sostenute per lavori, manutenzione, acquisto di attrezzature varie ecc.. Si riferisce a pratiche di rimborso dell'IVA relative al 2022 ma di cui si è avuto il rimborso solo a inizio esercizio finanziario 2023 e di tre pratiche relative all'anno 2023.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

1.040,00 € - La somma fa riferimento alla ritenuta d'acconto sul compenso lordo di 5.200,00 € corrisposto all'artista Alice Pasquini per la realizzazione di opere di street art nell'ambito di un progetto in partnership con il Festival Todos. Prima di ogni contrattazione l'Istituto richiede a persone fisiche e giuridiche di dichiarare la natura dei soggetti beneficiari e il regime fiscale applicabile, in modo da poter procedere ai diversi adempimenti previsti dalla normativa italiana per i soggetti percettori di reddito. A tale somma corrisponde l'importo indicato nella voce VI.03 delle Uscite.

V.08 Partita di Giro 2

6.778,65 € - La somma corrisponde ai contributi assegnati sul Cap. 2619, e.f. 2023, P.G. 9 a case editrici portoghesi per la traduzione e pubblicazione in lingua portoghese di opere di autori italiani (Messaggio DGDP-Uff. IV n. 132292 del 27/07/2023).

V.09 Altre partite di giro

1.609,69 € - In questo capitolo sono state registrate restituzioni di importi all'Istituto in fattispecie differenti, legate o a errori materiali all'atto della liquidazione della spesa attraverso internet banking, o a entrate di somme non dovute, a cui corrispondono uscite inserite nel capitolo VI.10 delle Uscite.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

72.980,31 € - Si tratta dei compensi corrisposti agli insegnanti per il servizio di docenza nei corsi di lingua e cultura italiana organizzati dall'IIC a gestione diretta. Si rinvia alla Relazione del Direttore per dettagli sulla selezione e contrattualizzazione dei docenti.

I.05 Assicurazioni sociali

14,42 € - L'importo corrisponde alle somme addebitate all'IIC dalla previdenza sociale portoghese per effetto del superamento delle soglie introdotte dalla legge per i prestatori di servizio autonomi (artt. 140 e 168 del Codice contributivo della previdenza sociale portoghese). La significativa riduzione rispetto all'esercizio precedente va imputata ad una più razionale ed uniforme divisione dei corsi tra docenti.

I.07 Altre spese di personale

1.110,36 € - L'importo si riferisce agli compensi corrisposti a docenti per l'espletamento dei test di piazzamento delle persone interessate ad iscriversi i corsi di lingua italiana dell'IIC e per il servizio di sostituzione di colleghi/e a tenere lezioni non rinviabili di corsi presenziali.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

7.145,30 € - Le spese postali e telefoniche sono in linea con gli importi spesi nell'anno precedente e con quanto preventivato.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

2.436,79 € - I consumi registrati per illuminazione e riscaldamento sono decisamente inferiori sia all'esercizio precedente, sia a quanto preventivato, in ragione del contenimento del rincaro dei prezzi dell'energia atteso per effetto dell'aggressione russa all'Ucraina.

II.04 Pulizia locali

13.383,69 € - In tale capitolo sono incluse le spese di pulizia di tutti i locali dell'IIC, servizio assegnato ad una ditta locale attraverso la sottoscrizione di un contratto annuale non rinnovabile tacitamente. L'importo è leggermente inferiore rispetto a quanto preventivato.

Relativamente ai contratti di servizi e forniture stipulati dall'Istituto mediante affidamenti diretti, la selezione degli operatori avviene in ossequio ai principi fondamentali del rinnovato Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36), richiamati dal D.M. 2 novembre 2017, n. 192 (Regolamento).

Inoltre, nonostante il dettato dell'art. 7, comma 2, lettera a) del Regolamento, per contratti di importo inferiore a 40.000 € (vale a dire per tutti contratti stipulati da questo Istituto), si provvede alla periodica verifica della congruità dei prezzi applicati, richiedendo preventivi a diversi operatori economici e confrontando le tariffe proposte.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

1.793,99 € - L'importo è inferiore tanto alle cifre spese nell'esercizio precedente quanto al preventivato. Grazie ad un costante coordinamento con l'Ufficio VII DGAI, al progressivo ammodernamento delle apparecchiature informatiche e all'aggiornamento degli applicativi posti a disposizione della rete sono state azzerate le spese legate all'assistenza tecnico-informatica da parte di una ditta esterna, con diminuzione delle vulnerabilità alle minacce esterne per l'intera rete. È stata inoltre eliminata la voce di costo del software per l'orologio di controllo, adeguando l'infrastruttura per la registrazione del tempo lavorativo e per la gestione dei tabulati ai software MAECI (Mydeskincloud), determinando una significativa razionalizzazione delle procedure e dematerializzazione della documentazione, come attestato anche dall'azzeramento delle uscite nel capitolo II.02 - Cancelleria. Continuano a confluire in tale capitolo le spese annuali per l'abbonamento alle piattaforme per la gestione dei corsi di lingua (EduPlan Web) e della biblioteca (BiblioWin).

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

25.775,60 € - In tale capitolo sono registrate le spese per la sorveglianza attiva e passiva dell'Istituto, prestata da una ditta locale, la Strong Charon. Vi sono imputate anche le spese relative agli adempimenti del Decreto legislativo n. 81/2008 (RSPP e Medicina del lavoro). La ragione della contrazione della spesa rispetto agli anni precedenti va individuata unicamente nell'eliminazione della voce di costo dei test Covid per il personale dell'IIC e degli interventi di sanificazione degli ambienti legati all'ormai passata situazione pandemica.

Vi rientrano inoltre le spese per la revisione annuale degli estintori e del sistema antincendio, servizio affidato ad una ditta locale. Si rinvia alla nota al Titolo II.04 per la specifica sulle modalità di selezione degli operatori economici nella stipula di contratti di servizi mediante affidamento diretto.

II.07 Affitto locali

7.151,55 € - Tali importi corrispondono al saldo del canone di locazione delle sale in cui si sono tenuti i corsi di lingua e cultura italiana in modalità presenziale nel I semestre dell'a.a. 2022-2023 (presso l'Alliance Française di Lisbona), nel II semestre dell'a.a. 2022-2023 (presso l'Escola de Hotelaria e Turismo di Lisbona), e nel I semestre dell'a.a. 2023-2024 (presso una scuola di formazione professionale: CECO- Centro de Formação Profissional para o Comércio e Afins), oltre che per le tre sessioni di esami CELI (marzo, giugno, novembre) presso il Goethe Institut. I locali dell'Istituto non consentono infatti l'erogazione di tali servizi in sicurezza all'interno della propria sede.

II.08 Manutenzioni

11.427,03 € - Nel 2023 hanno avuto luogo alcuni interventi di manutenzione ordinaria, quali la disinfestazione degli ambienti dell'Istituto e l'assistenza tecnica alle fotocopiatrici Canon dell'Istituto.

Tra gli interventi di manutenzione straordinaria si indica un intervento di realizzazione di una tubatura idraulica esterna per il collegamento del contatore generale dell'acqua dell'Istituto al punto di erogazione dell'acqua della società municipale erogatrice EPAL.

Vi sono inoltre imputate sia le spese relative al servizio di monitoraggio con fessurimetri all'edificio, sia l'anticipo del 20% dell'importo per il servizio di supporto tecnico al RUP in tutte le fasi preliminari alla realizzazione della gara d'appalto per l'affidamento della progettazione e della direzione dei lavori di ristrutturazione della sede, come da indicazioni dell'Ufficio Coordinamento Amministrativo e Tecnico della DGAI. Tale voce di costo ha fatto sì che venissero superate sia le stime di previsione, sia gli importi spesi nell'esercizio precedente.

Si rinvia alla nota al Titolo II.04 per la specifica sulle modalità di selezione degli operatori economici nella stipula di contratti di servizi mediante affidamento diretto.

II.09 Trasporti

1.438,29 € - In tale capitolo sono state registrate le spese per ricorso all'uso del servizio Bolt per spostamenti per riunioni ed eventi culturali al di fuori dalla sede dell'IIC e per recarsi in Ambasciata. Vi sono state imputate anche le spese di trasporto relative alla consegna di materiali didattici legati all'insegnamento della lingua italiana per enti e associazioni locali. La cifra si è mantenuta in linea con previsioni e spese sostenute nell'esercizio precedente. Si ricorda che l'IIC non dispone di un'auto di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

356,20 € - La cifra riguarda le polizze assicurative per i corsi presenziali di lingua italiana. La stipula delle polizze assicurative relative all'edificio per l'anno 2023 (assicurazione di responsabilità civile e assicurazione multirischio) è avvenuta alla fine dell'esercizio precedente, con conseguente liquidazione antecedente al 1° gennaio 2023; per il 2024 è invece traslata nell'esercizio successivo, ragione per cui la cifra è inferiore alle previsioni e alle spese sostenute nell'esercizio precedente. Premi assicurativi diversi per eventi culturali, invece, sono inseriti nel capitolo manifestazioni culturali.

II.11 Spese amministrative varie

805,35 € - Le spese riguardano le commissioni bancarie relative all'uso del POS, al rispettivo canone mensile e ad un parere giuridico in merito alla bozza di contratto di supporto al RUP, spesa che ha determinato il superamento dell'importo preventivato.

II.12 Libri e Audiovisivi

4.062,45 € - Le spese sono aumentate in ragione del mutamento intervenuto nei libri adottati per l'insegnamento della lingua italiana, per consentire di uniformare il metodo di insegnamento tra i vari livelli.

II.15 Altre spese di funzionamento

3.736,09 € - A questo capitolo sono imputate le spese di rifornimento di acqua per il personale dell'IIC (considerando che l'acqua in Istituto non è potabile a causa dell'avanzato stato di deterioramento della rete idrica dell'Istituto) e di giardinaggio per la cura degli spazi verdi dell'Istituto.

Si rinvia alla nota al Titolo II.04 per la specifica sulle modalità di selezione degli operatori economici nella stipula di contratti di servizi mediante affidamento diretto.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

307.409,16 € - Le spese sostenute per manifestazioni culturali sono considerevolmente cresciute in ragione dell'aumento degli eventi inseriti nella programmazione rispetto al 2022. Tale possibilità è stata aperta dall'entità dei fondi per la promozione integrata riconosciuti con maggiore anticipo rispetto all'esercizio precedente, nonché dall'uso dei fondi residui delle attribuzioni precedenti. Si rimanda alla Relazione del Direttore per maggiori dettagli.

III.03 Pubblicità

915,50 € - In questa voce sono state inserite le spese per le inserzioni pubblicitarie dei corsi di lingua dell'Istituto sulle piattaforme social. Per quanto inferiore alle previsioni, questo tipo di investimento è quasi triplicato rispetto all'esercizio precedente, e ha consentito un aumento delle iscrizioni ai corsi. Le spese relative alla promozione dei singoli eventi culturali, anch'esse sistematicamente cresciute, sono invece state imputate al titolo III.01 delle Uscite.

III.05 Viaggi di servizio

2.955,12 € - La cifra fa riferimento agli importi spesi per i viaggi di servizio in occasione della proiezione del docufilm "I Cacciatori del Cielo" e dell' "Arquiteturas Film Festival" a Porto; di incontri istituzionali a Braga e Guimaraes; della Conferenza dei Direttori e delle Direttrici degli IIC a Firenze; del festival internazionale di fotografia "Encontros da Imagem" a Braga; della riunione di preparazione e del concerto dell'ensemble "KORO" presso il Museo Nazionale delle Ferrovie a Entroncamento; e infine dell'incontro di italianistica dedicato a Calvino presso la Sezione Studi Italiano della Facoltà di Lettere dell'Università di Coimbra.

III.07 Convenzioni varie

7.013,10 € - La cifra riguarda la quota parte corrisposta all'Università per Stranieri di Perugia per lo svolgimento degli esami CELI nelle sessioni d'esame, i compensi corrisposti agli/alle insegnanti che hanno espletato le prove, nonché i corrispettivi per gli incarichi di coordinatore/coordinatrice, componente e auditor della Commissione di elaborazione esami nazionali di italiano. Tale partecipazione, coordinata con l'Ambasciata, trova la sua base nel memorandum Italia-Portogallo per l'inserimento dell'italiano come lingua curricolare. Tali spese hanno determinato un superamento di quanto previsto in sede di programmazione.

III.08 Altre spese promozionali

994,20 € - In tale capitolo sono incluse la quota annuale EUNIC e spese di trasporto legate ad attività promozionale, ma slegate da un evento particolare.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

4.540,90 € - Tale voce concerne l'acquisto di strumentazione tecnica per l'attività d'ufficio e promozionale. In particolare, sono stati acquisiti un nuovo smartphone di servizio per il Direttore, uno stabilizzatore a treppiedi per riprese con smartphone, le apparecchiature e licenze indicate dall'Ufficio DGAI VII per l'avvio del sistema di registrazione delle presenze del personale Mydeskincloud, una fornitura di bandiere dell'Italia e dell'Unione Europea per la facciata dell'edificio e cinque ventilatori/purificatori dyson per gli uffici del personale, per far fronte alle sempre più frequenti ondate di intenso calore estivo.

IV.04 Apparecchiature informatiche

7.434,59 € - Sono continuati gli investimenti in termini di apparecchiature informatiche in modo da disporre di dischi rigidi per il back up del server e da garantire l'accesso al lavoro da remoto per il personale dell'Istituto. Tale acquisto è stato espressamente autorizzato dal MSG DGDP III n. 142763 del 14 agosto 2023. Sono stati inoltre acquistati mouse ergonomici con filo in ottemperanza alle vigenti policy di sicurezza. Tutti gli acquisti sono stati eseguiti in raccordo con l'ufficio DGAI VII e con il Responsabile informatico della locale Ambasciata.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

1.000,00 € - In ottemperanza con quanto prescritto dal regolamento è stato eseguito il versamento preventivato per l'adeguamento del Fondo Scorta.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

1.040,00 € - La somma fa riferimento alla ritenuta d'acconto sul compenso lordo di 5.200,00 € corrisposto all'artista Alice Pasquini per la realizzazione di opere di street art nell'ambito di un progetto in partnership con il Festival Todos. Prima di ogni contrattazione l'Istituto richiede a persone fisiche e giuridiche di dichiarare la natura dei soggetti beneficiari e il regime fiscale applicabile, in modo da poter procedere ai diversi adempimenti previsti dalla normativa italiana per i soggetti percettori di reddito. A tale somma corrisponde l'importo indicato nella voce V.03 delle Entrate.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

4.652,84 € - A seguito della chiusura di alcuni corsi per mancato raggiungimento del numero minimo, alcuni alunni iscritti nei corsi di lingua e cultura italiana hanno richiesto di essere rimborsati, così come previsto dal regolamento dei corsi. Tale possibilità è residuale ed eccezionale rispetto all'opzione di congelamento dell'iscrizione e di spostamento in altro corso equipollente.

VI.09 Partita di Giro 2

2.281,05 € - La somma si riferisce alla corresponsione dei contributi concessi dal MAECI alle case editrici portoghesi Antígona (540,00 €) e Dom Quixote (1.741,05 €) di cui al finanziamento ricevuto nel 2023 (v. voce V.08 delle Entrate). Al 31 dicembre 2023 non erano ancora stati corrisposti i contributi relativi alle case editrici Objectiva, Almedina, Penguin Classicos, Editora Snob, Penguin Random House Portugal e Dom Quixote (4.497,60 € complessivi, corrispondenti alla differenza tra quanto introitato alla voce V.08 delle Entrate e i contributi liquidati al 31 dicembre 2023) in quanto si era in attesa della pubblicazione dei relativi volumi.

VI.10 Altre partite di giro

871,69 € - La cifra chiude la rispettiva partita di giro in entrata, registrata nel titolo V.09. La ragione della differenza tra le due voci risiede di una voce di valore 738,00 € relativa ad un pagamento eseguito in data 30 dicembre 2022, introitato ad inizio 2023.

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona gode di una posizione affermata nel panorama culturale portoghese. La comunità italiana e i/le rappresentanti della cultura locale riconoscono l'istituzione quale punto di riferimento della cultura italiana nel paese, ne seguono le iniziative, propongono con frequenza occasioni di collaborazione e auspicano un ritorno alla piena operatività, tanto per i corsi di lingua quanto per gli eventi culturali.

Per quanto nel 2023 la continuità delle attività e dei servizi associati all'istituzione siano stati assicurati in linea con la programmazione prevista, le indicazioni dell'Ambasciata e le linee guida ministeriali, l'impatto non ha potuto esprimere al massimo le sue potenzialità, risentendo della situazione strutturale dell'edificio. L'attività di promozione è proseguita, con maggiore selettività delle iniziative, al di fuori della sede attraverso collaborazioni di primo piano con festival e istituzioni. L'ottimo rapporto con queste ultime ha permesso di continuare a organizzare le prove per il rilascio della certificazione "CELI" e i corsi di lingua e cultura italiana in modalità presenziale, per quanto il cambiamento di aule ogni sei mesi abbia richiesto sforzi straordinari per la sottoscrizione di protocolli e costituisca un elemento di disagio per l'utenza.

È stato possibile garantire un uso oculato delle risorse disponibili continuando ad ampliare il numero e qualità degli eventi, la portata dei corsi di lingua e la visibilità esterna dell'istituzione.

Obiettivi

Pur nell'indisponibilità di una sede aperta al pubblico, la valorizzazione delle iniziative poste a disposizione da DGDP e DGSP è stata realizzata attraverso partnership con istituzioni di riferimento del mondo culturale portoghese, grazie ai contatti costantemente curati e all'affidabilità di cui gode l'Istituto. In particolare in occasione delle mostre, di cui si parlerà più diffusamente nella sezione "Attività Culturali", il coordinamento ministeriale e le partnership locali hanno consentito grande affluenza alle cerimonie di inaugurazione e migliaia di visite nel complesso.

L'obiettivo della maggiore visibilità è stato conseguito proponendo iniziative di qualità, incrementando l'uso delle inserzioni pubblicitarie a pagamento sui social media e realizzando per ogni evento di grande portata video-pillole in alta qualità della durata di 90 secondi, condivise sui canali dell'Istituto e con la redazione del portale Italiana. La presenza sulle reti sociali è così cresciuta proporzionalmente alle attività, passando dalle 4.000 e 10.000 utenze su Instagram e Facebook (marzo 2023) alle 4.885 e 11.100 (+22% e +11%) a fine esercizio; tali canali sono costantemente aggiornati con post e storie sulle iniziative e anniversari, raggiungendo complessivamente una media di 32.000 account al mese.

La presenza capillare sul territorio portoghese, al di fuori del circuito della capitale, è stata incrementata con eventi a: Braga (5 mostre fotografiche); Porto (due proiezioni); Coimbra (un convegno e una mostra); Entroncamento, Barreiro, Cascais e Olhão (quattro concerti); Almada (due spettacoli teatrali e un concerto); Montemor-O-Novo (un concerto); e la collaborazione con TODOS, il festival delle periferie di Lisbona, dove il progetto di residenza della street-artist Alice Pasquini ha lasciato un segno particolarmente duraturo, con l'elaborazione di un percorso di visita a cielo aperto da parte della GAU – Galleria di Arte Urbana (ufficio del Comune per la valorizzazione della street art).

Dal punto di vista dei corsi di lingua e amministrativo è proseguita la razionalizzazione e digitalizzazione delle procedure, in costante raccordo con l'Ufficio VII della DGAI. Il passaggio alle numerose novità introdotte nelle piattaforme ministeriali è avvenuto senza assicurando continuità all'azione amministrativa: in particolare l'allineamento alla piattaforma Mydeskincloud, l'utilizzo dell'Helpdesk MAECI da parte del sottoscritto referente informatico per ogni quesito tecnico, NIM in luogo di Inventario WEB, PRISMA in luogo di PIT-DIR, Skype for Business per conferire il controllo delle macchine all'Ufficio VII DGAI.

L'obiettivo di perseguire il massimo livello di sicurezza sul lavoro è stato costantemente perseguito, ma non può dirsi pienamente centrato alla luce delle seguenti circostanze. Pur monitorando costantemente l'evoluzione dei fessurimetri, i DVR 2021 e 2022 hanno evidenziato fattori di rischio non eliminabili senza interventi sistematici, preclusi dallo stato di incertezza sul destino della sede. Pertanto al termine dell'emergenza pandemica ho studiato la possibilità di ridurre

l'esposizione a tali fattori di rischio sia sostenendo in tutte le sedi la necessità di spostamento immediato in soluzione in affitto (v. sezione "Sede"), sia chiedendo il mantenimento della modalità del lavoro a distanza per almeno due giorni a settimana. Riscontrato come il MSG DGAI VII dell'8 marzo 2022 limitasse a casi molto ristretti la possibilità di prestare lavoro a distanza, e in ogni caso precludendo tale possibilità agli Istituti di Cultura, ho cercato infruttuosamente il raccordo ministeriale via mail con gli uffici DGRI I e VI. Ho dunque rappresentato nel MSG 73 del 12 aprile 2022 le circostanze della sede e del contesto legislativo portoghese (protettivo nei confronti del lavoro a distanza, un diritto laddove manchino circostanze oggettive che rendano l'opzione non percorribile) che inducevano già allora a considerare l'estensione della possibilità tecnica e il superamento della pretesa impossibilità giuridica. In quell'occasione sottolineai che il prevalere della legge portoghese consegue alla mancata regolazione della fattispecie sia nel contratto di lavoro, sia nel DPR 18/1967 (cui il contratto rinvia per ogni aspetto non ivi regolato) e nel rinvio esplicito di quest'ultimo alla legge locale.

Il MSG DGRI n. 112125 dell'8 luglio 2022 ha riconfermato la subordinazione della modalità di prestazione lavorativa a distanza a "disposizioni emanate dalle autorità sanitarie locali per il contenimento della diffusione del Covid-19", lasciando inevaso il quesito circa il regime ordinario applicabile al personale all'estero. Al termine del 2022 si è registrata con favore l'estensione della possibilità tecnica della modalità flessibile al personale degli Istituti di Cultura, comunicata con MSG DGAI VII del 23 dicembre 2022, mutando in parte termini della questione: da un'impossibilità assoluta ad una situazione di attrito tra possibilità tecnica (DGAI VII) e supposta impossibilità giuridica (MSG DGRI 159983 del 4 novembre 2021).

La situazione è stata sbloccata dal MSG DGDPI III n. 142763 del 14 agosto 2023, il quale d'intesa con DGAI VII ha fornito parere positivo alla mia richiesta di acquisto di sei laptop con MSG 252 del 05 luglio 2023. Tale richiesta era stata motivata precisamente con l'esigenza di allineare il dato giuridico con le possibilità tecniche per il personale dell'Istituto, e alla sua approvazione è seguito il rapido acquisto e configurazione di tutte le macchine. Indicazioni in senso opposto da parte dell'Ambasciata, segnalanti di non procedere a regolare la prestazione dell'attività lavorativa a distanza e fondate sulla citata posizione della DGRI, hanno indotto a sospendere temporaneamente la concretizzazione di tale opportunità.

In merito al conseguimento degli obiettivi nell'insegnamento della lingua italiana (allargamento base docente, maggiore apertura e trasparenza delle procedure di selezione, aumento delle iscrizioni) si rinvia alla sezione "Corsi di Lingua e Cultura italiana"; per gli obiettivi di cooperazione con gli attori del Sistema Italia si rinvia alla sezione "Collaborazioni".

Sede

Nel 2023 la sede non è stata adatta ad ospitare persone esterne rispetto al personale dell'Istituto (sei unità includendo il Direttore) e ai lavoratori e lavoratrici dei servizi atti a garantire la continuità della prestazione lavorativa, come indicato negli ultimi DVR e relazioni tecniche. Queste ultime non si sono spinte fino a dichiarare l'inagibilità dei locali, ma hanno sottolineato l'importanza di costante monitoraggio.

L'Istituto è ospitato da sede demaniale (edificio su tre piani con giardino interno) risalente al XVIII secolo, rimaneggiato e ampliato negli ultimi decenni senza considerare i limiti della struttura. Ad essere infatti inutilizzabili sono due grandi sale che in passato hanno ospitato eventi con un numero considerevole di partecipanti e cinque aule attrezzate per i corsi di lingua.

L'urgenza si manifesta in particolare durante l'inverno, per via della rottura definitiva dell'impianto centralizzato di riscaldamento e dell'impossibilità di procedere ad un superamento della situazione attraverso un ingente investimento sulle tubature, in considerazione dell'incertezza sul destino della sede.

In ottemperanza alle indicazioni dell'ultima visita ispettiva, negli ultimi mesi del 2021 è stata effettuata un'analisi delle esigenze dell'Istituto congiunta ad una ricerca di mercato, i cui esiti sono confluiti nel MSG n. 3659 dell'11 gennaio 2022. Nel corso del 2021 confluirono nel fascicolo dell'istruttoria parimenti la Relazione Generale redatta dall'Ing. Rui Gonçalves della locale ditta Validstage Lda. (che descriveva le condizioni dell'edificio e la necessità di intervenire per assicurare le condizioni di sicurezza necessarie, consigliando una ristrutturazione globale dell'edificio e stimando i

costi) e una perizia giurata del valore dell'immobile.

La risposta della DGAI-UCAT è seguita con MSG n. 61354 del 13 aprile 2022, nella quale in relazione all'analisi dei fessurimetri concludeva che la situazione si fosse mantenuta sostanzialmente stabile, indicava di proseguire il monitoraggio, e chiedeva una rosa di tre proposte di immobili da acquistare tra quelle da me condivise, assieme a varia documentazione, incluse fotografie scattate in loco. In merito alle proposte per l'affitto di locali funzionale per il periodo necessario alla ricostruzione-ristrutturazione dell'immobile veniva lasciata ogni valutazione alla DG competente.

Poiché nessuna delle opzioni indicate per una valutazione approfondita era più disponibile si resa necessaria una nuova indagine di mercato che ha coinvolto sei agenzie immobiliari, prolungata per la difficoltà di individuare soluzioni entro i parametri di prezzo assegnati, per la numerosa documentazione da raccogliere e per l'incertezza in merito all'opzione dell'affitto. Al fine di fornire un quadro aggiornato dei costi necessari per la ristrutturazione-ricostruzione, ho inviato di concerto con l'Ambasciata il mio MSG n. 249 del 7 ottobre 2022, in cui ho fatto stato della situazione, dell'incremento dei costi del 15% e dell'estensione dell'indagine alle opzioni di affitto per fornire un quadro completo nei due scenari.

Dell'indagine la DGAI prendeva atto con MSG n. 167 del 18 ottobre 2022, a cui ho fornito risposta con mio MSG n. 368 del 16 dicembre 2022 confermando l'indisponibilità di opzioni in acquisto in posizione adeguata, non necessitanti di lavori di ristrutturazione e di costo inferiore ai 10 mln. Indicavo inoltre la disponibilità di un'opzione in affitto completa di tutta la documentazione e di indicazioni su come garantire la copertura finanziaria. Ne è seguito il rapido riscontro della DGAI-UCAT con MSG n. 208100 del 20 dicembre 2022, che ha concluso che fosse preferibile l'opzione della ristrutturazione, indicando come procedere per la richiesta di fondi, e di "concordare con la competente DGDP il trasferimento dei propri uffici in una soluzione temporanea in locazione". Ne è seguita una costante interlocuzione con il CIA di Madrid e la DGAI-UCAT per delineare la ricerca di un professionista che al tempo stesso fornisse supporto al RUP e determinasse l'importo a base della gara di progettazione e direzione dei lavori, ossia le cui competenze tecniche avrebbero dovuto includere architettura e ingegneria per la valutazione dei progetti, economia per la stima dell'importo a base di gara, nonché diritto per saper guidare il RUP nei rapporti con gli adempimenti richiesti dalla normativa locale, tenendo presente che il professionista non avrebbe potuto prendere parte al concorso per progettazione e direzione dei lavori.

Ricostruito con i predetti interlocutori l'iter delle fasi concorsuali e stimato un importo congruo per tale incarico ho eseguito una ricerca di mercato approfondita e lavorato alla redazione di un contratto per supporto al RUP che tenesse conto della peculiarità dell'incarico, dei precedenti modelli, delle indicazioni del CIA di Madrid e dell'ufficio DGAI-UCAT; la conformità del contratto alla legge locale è stata vagliata e confermata con consulenza legale dell'avv. Carla Jobling.

Di tali sforzi per attuare le indicazioni ministeriali ho dato conto nella VTC del 4 aprile 2023 con DGDP III sulla situazione della sede, nella quale ho chiesto indicazione scritta di procedere alla ricerca di mercato di soluzione in affitto per il trasferimento temporaneo. Tale richiesta trovava fondamento nel fatto che nelle due precedenti occasioni in cui si era proceduto ad analoga ricerca di mercato, la mancata prescritta autorizzazione ministeriale avesse determinato l'infruttuosità delle operazioni e il crescente scetticismo delle agenzie immobiliari nei confronti delle richieste dell'Istituto.

L'indicazione è giunta per la prima volta con la lettera del Min. La Rosa del 6 giugno 2023, a cui ho risposto con MSG del 12 giugno e dato attuazione da un lato formalizzando il conferimento dell'incarico di supporto al RUP, dall'altro fornendo la richiesta opzione di affitto, per la quale il 4 luglio chiedevo urgente autorizzazione al trasferimento (v. MSG 251 del 5 luglio 2023). L'ufficio ha richiesto "un'analisi più complessiva dalla quale possa emergere il fabbisogno dell'Istituto considerando, quindi, i costi per l'affitto, i margini di ricavo dei corsi e l'avanzo di cassa". Questa è stata fornita il 31 agosto, evidenziando come fosse sufficiente un finanziamento di 54k €/annui.

L'assenza di risposte nei mesi successivi ha determinato ripetuti solleciti, e un ricalcolo delle necessità di finanziamento, per il quale non sarebbero state necessarie erogazioni da parte della neonata Unità per il Coordinamento degli Istituti di Cultura per consentire il trasferimento in affitto. L'assenza di riscontri ha determinato la

necessità di inserire la richiesta di autorizzazione nel bilancio preventivo, nel quale è stata azzerata l'attività culturale per garantire lo spostamento e il ripristino del livello di sicurezza minimo per il personale della sede. Della situazione ho fatto stato nel mio MSG n. 396 del 10 novembre 2023, in cui ho parimenti fornito la documentazione richiesta da DGAI UCAT per l'avvio della procedura di gara per l'assegnazione dell'incarico di progettazione.

Infine nel mio ultimo MSG del dicembre 2023 per DGDP III e DGAI-UCAT ho chiesto aggiornamenti sulla procedura di selezione di un progetto, conferma della necessità di continuare il monitoraggio dei fessurimetri e l'urgenza dell'autorizzazione allo spostamento in affitto.

Risorse Umane

Il personale dell'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona è costituito dal Direttore e da 5 unità a contratto, di cui 2 a legge italiana e 3 a legge locale:

1. Alessandra Cerami, con mansioni di collaboratrice amministrativa con contratto regolato dalla legge italiana, in servizio dal 4/11/1996;
2. Silvana Urzini, con mansioni di collaboratrice amministrativa con contratto regolato dalla legge italiana, in servizio dal 1º/9/1998;
3. Clelia Bettini, con mansioni di assistente amministrativa con contratto regolato dalla legge locale, in servizio dal 1º/2/2017;
4. Odete José Ferreira, con mansioni ausiliarie con contratto regolato dalla legge locale, in servizio dal 2/5/1996;
5. Marco Paulo Ferreira Joaquim, con mansioni ausiliarie con contratto regolato dalla legge locale, in servizio dal 14/9/2015.

Il superamento delle ore per le risorse umane presenti in Istituto è stato pressoché azzerato con una razionalizzazione delle procedure, ma è indubbio il vantaggio conseguibile nella comunicazione, gestione amministrativa e rafforzamento della attività di rappresentanza attraverso il ritorno della presenza di un'unità di Addetto/a che affianchi il Direttore, come previsto dai piani per la sede.

Nel corso del 2023 il bando MAECI-CRUI ha consentito la proficua collaborazione con tirocinanti dalle università italiane, le quali tuttavia hanno vissuto un'esperienza non nel pieno delle potenzialità: la situazione della sede non ha consentito di confermare l'assenza di fattori di rischio, prerequisito indicato dalla DG competente per l'accoglimento in presenza di tali motivate professionalità.

Risorse Finanziarie

Gli introiti dell'Istituto sono garantiti dalla dotazione finanziaria ministeriale, pari a 110.000,00 €, e dalle entrate delle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana, organizzati con gestione diretta e con un margine di lucro considerevole. L'aumento dell'offerta di corsi delineato nella sezione "Corsi di Lingua" ha consentito di registrare dati positivi dal punto di vista degli introiti.

Tra le entrate vanno altresì considerati i rimborsi dell'IVA da parte dello Stato portoghese, mentre le entrate derivanti dal servizio di fidelizzazione si sono abbassate per la sospensione del servizio dovuto alla inaccessibilità della sede. Ciononostante è aperto il servizio di prestito bibliotecario con previa prenotazione della risorsa, e versamento di una quota annuale; per gli iscritti ai corsi di lingua, invece, il servizio di prestito è gratuito.

Si riconfermano fondamentali i fondi per la promozione integrata per la realizzazione di iniziative di grande livello, in particolare proposte dalla DGSP e dalla DGDP.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana sono gestiti direttamente con personale docente specializzato selezionato annualmente attraverso la pubblicazione di un Avviso e sottoscrizione di contratti di prestazione di servizi, sulla base della preliminare autorizzazione dell'Ambasciatore, ex 13.4 D.M. 392/1995. Improntando ogni fase della selezione ai principi di trasparenza, apertura e rotazione a tutti gli operatori economici qualificati si continua ad assicurare l'aggiornamento delle risorse umane impiegate e si evitano automatismi e chiusura del corpo docenti, che comprometterebbero la qualità del servizio e l'immagine dell'ente.

Sono stati messi a sistema gli interventi di razionalizzazione della procedura di selezione: invio della documentazione esclusivamente via mail, termini di presentazione a 45 giorni dalla pubblicazione; pubblicazione dell'Avviso a metà giugno anziché a metà luglio; uso dei social e del sito (Fotone dell'homepage invece di sezione interna) per rilanciare la notizia dell'Avviso; eleggibilità anche a chi sprovvisto/a di alcuni requisiti della legge portoghese ma in grado di produrre elementi oggettivi dell'avvio della procedura per conseguirli.

L'allargamento della base dei docenti con tre nuovi professionisti selezionati (in aggiunta ai cinque nel 2021 e 2022) ha contribuito all'abbassamento delle ore di lezione di ciascun docente, in modo da prevenire situazioni assimilabili ad una prestazione di lavoro subordinato suscettibili di conversione in sede giudiziale.

Al fine di scongiurare tale scenario si sono mantenute le limitazioni degli indici di subordinazione introdotte nei contratti dell'ottobre 2021 in seguito a parere legale di avvocato giuslavorista locale; ricomprensione delle spese per la piattaforma di videoconferenza all'interno del corrispettivo per singolo corso (e modulato in base al numero di corsi assegnato a singolo docente); limite massimo di 12 h/settimana per insegnante; pagamento del corrispettivo con un compenso per l'intero servizio erogato in tre tranches in luogo di un pagamento ad ore. È stata tuttavia modificata la durata dei contratti, eliminando l'interruzione di tre settimane tra I e II semestre e mantenendo unicamente quella di due mesi (agosto e settembre) tra un anno accademico e l'altro; in questo modo si è eliminata la necessità di interrompere in inverno i sempre più frequenti corsi per imprese e individuali.

Se in fase pre-Covid, nella disponibilità di 4 aule di lingua presso la sede dell'Istituto, ogni quadrimestre si potevano contare circa 300 iscrizioni, per un totale di circa 650 iscrizioni in un anno (considerando anche i corsi estivi), tale numero si è ridotto nel 2020 (301 iscrizioni totali per 43 corsi), in significativa ripresa nel 2021 (408 iscrizioni per 52 corsi), nel 2022 (438 iscrizioni per 50 corsi) e nel 2023 (444 iscrizioni per 54 corsi).

L'incremento registrato nelle iscrizioni è degno di essere sottolineato in quanto alcune circostanze avrebbero potuto generare un trend opposto, quali l'offerta di corsi online da parte dell'Associazione ASCIP-DA (Associazione Socio-Culturale Italiana del Portogallo – Sezione Associazione Dante Alighieri) di Porto e della sezione distaccata di Lisbona (Centro Dante Lisboa), nonché la disponibilità di corsi in presenza presso i centri universitari di lingua.

L'offerta dei corsi dell'Istituto è stata ampliata, includendo corsi di perfezionamento per chi ha completato l'intero ciclo dei corsi e intende mantenere il contatto con la lingua con attività pensate per questo tipo di pubblico: ApprofonDire, Lingua Viva e ImpariAmo l'Italiano. Crescente successo hanno registrato anche i corsi personalizzati, individuali e per imprese, con l'erogazione complessiva di sei corsi di tali tipologie.

Il lucro totale registrato nel 2023 ammonta a 53k €, pari a quasi metà della dotazione finanziaria annuale, mantenendosi costante rispetto all'esercizio precedente.

L'insegnamento è stato supportato con l'invio di versioni digitali dei libri didattici adottati e con l'organizzazione con i docenti di visite guidate in italiano alle mostre realizzate dall'Istituto, come nei casi della mostra su Luigi Ghirri presso il CCB nel corso della Festa del Cinema e dell'esposizione "Jodice Canova" presso il MNAA (v. infra).

È continuata la collaborazione con istituzioni culturali locali atte ad ospitare i corsi, per modernità delle apparecchiature tecniche e disponibilità di spazi. Per indicazione dell'Ambasciata è stata interrotta la collaborazione con l'Alliance Française, rendendo necessaria la ricerca di nuovi partner: l'Escola de Hotelaria e Turismo di Lisbona per la prima parte dell'anno, la scuola professionale CECO - Centro de Formação Profissional Para o Comércio e Afins per la seconda. Tale dipendenza da enti esterni per l'erogazione dei corsi presenziali ha costretto da un lato l'utenza negli ultimi tre semestri a mutare di spazi senza un punto di riferimento costante, dall'altro l'Istituto a sostenere costi superiori rispetto ai corsi on-line in ragione della necessità di coprire i costi d'affitto.

Pertanto la qualità del servizio, oltre al lucro conseguibile dai corsi, presentano margini di miglioramento in una soluzione stabile, ancorché in affitto, in cui questi possano essere prestati con regolarità.

Attività culturali

L'assenza di una sede aperta al pubblico ha determinato una costante interlocuzione con istituzioni locali per realizzare iniziative congiunte in regime di co-organizzazione, previo accordo sui contenuti da veicolare e proporre e accordo sulla ripartizione delle spese, evitando mere contribuzioni finanziarie a iniziative di terzi. Tale logica progettuale condivisa ha consentito all'Istituto di incidere sulla programmazione delle maggiori manifestazioni portoghesi registrando una presenza pervasiva sul territorio e maggiore impatto della cultura italiana, facendo propria la missione dell'art. 2.1 della l. 401/1990.

A tale definizione congiunta è associata una prassi consolidata di assunzione diretta degli oneri economici derivanti dalla co-organizzazione, pretendendo il riconoscimento del proprio ruolo anche attraverso l'inserimento del logo nelle forme dovute. In continuità con tale modus operandi, alle iniziative con ownership diretta dell'Istituto, in cui questo figura come promotore e organizzatore di iniziative culturali ascrivibili all'istituzione, sono affiancati interventi che il Catalogo Eventi qualifica come "Adesione ad iniziative con altri soggetti capofila", per garantire continuità alla partecipazione di artisti/e italiani/e in festival di riconosciuto valore e capacità di proiezione. Tra questi nel 2023 si è curata la partecipazione italiana a rassegne dedicate al cinema d'animazione ("Monstra"), alle registe dell'area mediterranea ("Olhares do Mediterrâneo"), al cinema indipendente ("IndieLisboa"), al teatro (festival di Almada), all'arte sonora ("Lisboa Soa"), alla word music ("Festival 7 Sóis 7 Luas"), al cinema dell'architettura ("Arquitetura Film Festival"), alla fotografia emergente ("Encontros da Imagem"), al documentario ("DocLisboa") e alla musica sacra ("Terras sem Sombra").

In limitati casi il partner ha applicato tariffe simboliche e accessibili per la vendita di biglietti, per coprire costi di staff, spazi, servizi connessi alla messa a disposizione degli spazi e/o il rischio d'impresa. In tale modello la PA consegue un risparmio di spesa, in quanto senza applicazione di un biglietto (peraltro percepita in certi contesti come riconoscimento della qualità dell'iniziativa proposta) la mancata entrata dovrebbe essere coperta dall'Istituto.

In nessun caso vengono concessi contributi, bensì si condividono spese in regime di co-organizzazione; in particolare si cita un modello nel quale la continuità ha garantito un crescente ritorno per la diffusione della cultura italiana in Portogallo: la Festa del Cinema Italiano. Tale iniziativa è nata 15 anni fa con un'iniziale partecipazione dell'Istituto pari al 50% del budget, che a sostanziale parità di apporto economico ha invece contribuito per una percentuale progressivamente decrescente grazie alla crescita registrata dal Festival e alla capacità di reperire fondi in maniera autonoma. Iniziativa di pregio, spessore e impatto comunicativo, che tocca svariati Comuni del Portogallo, giungendo finanche all'arcipelago delle Azzorre. L'apprezzamento è condiviso con l'Ambasciata, che ogni anno conferisce il patrocinio istituzionale e che vede la partecipazione dell'Ambasciatore all'inaugurazione fin dalla prima edizione. Un caso di scuola che ha consentito di allestire una proposta di festival cinematografico nazionale, al pari di istituzioni di altri paesi europei con ingenti risorse a ciò appositamente destinate.

In merito all'accoglimento di produzioni segnalate da DGDP e DGSP, è consolidata la prassi di collaborazione che negli ultimi due anni e mezzo ha permesso di accogliere una serie considerevole di iniziative. Nel solo 2023 su impulso del Centro sono state effettuate le proiezioni di "Kordon" e de "I Cacciatori del Cielo", lo spettacolo teatrale "Le Voci di Dante" con Toni Servillo e la mostra fotografica "Jodice Canova".

Per quanto riguarda la programmazione realizzata con i fondi per la Promozione Culturale e Integrata, otto dei quattordici progetti previsti per il 2023 hanno visto la luce, in co-organizzazione con partner di alto livello, affermata presenza comunicativa e pubblico tendenzialmente under 35. I settori prescelti sono quelli del teatro, della musica jazz, world music, classica e contemporanea, della fotografia e dell'archeologia.

A fronte di un finanziamento di 150.000 €, senza integrazioni in corso d'anno, e residui dal 2022 di 45.031,06 €, i fondi

spesi nel 2023 sono stati 130.247,81 €. La gestione è stata facilitata dall'allineamento delle richieste con il ciclo di bilancio, consentendo di accogliere una proposta sopravvenuta a gennaio quale lo spettacolo "Le Voci di Dante" con Toni Servillo, promosso dal MAECI e realizzato in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia e con la Festa del Cinema Italiano alla presenza del Direttore Generale Pasquale Terracciano.

In un unico caso si è verificata un'alterazione rispetto al programma originario delle richieste di fondi, con un evento comunque coerente rispetto alla previsione: in luogo dell'iniziativa "Rinaldo Alessandrini - Concerto italiano" è stato realizzato nel quadro del previsto Festival Terras Sem Sombra il concerto dell'Ensemble Micrologus. I fondi non utilizzati sono confluiti nell'avanzo di cassa al termine dell'esercizio 2023, destinato nel 2024 alla Rifunionalizzazione degli spazi dell'IIC, per coprire le spese di trasferimento e affitto di una sede temporanea e sicura per le attività dell'Istituto, in conformità con la destinazione d'uso di tali fondi, che nel caso degli Istituti di Cultura per previsione ministeriale possono essere destinate al capitolo II delle Uscite – Spese di Funzionamento.

Un ricco programma è stato realizzato in occasione delle annuali rassegne promosse dal MAECI. La Settimana della Lingua ha visto l'organizzazione di una conferenza presso il monumentale Padrão dos Descobrimentos con Antonio Scurati, le cui opere sono state tradotte grazie ai Premi e Contributi alla Traduzioni erogati dal MAECI e sono fortemente apprezzate dal pubblico portoghese; nei giorni successivi sono seguite due proiezioni ("Siccity", alla presenza dell'Ambasciatore, e "Lazzaro Felice", in collaborazione con l'Ambasciata Svizzera) e una conferenza con una curatrice e storica dell'arte.

Per la Settimana della Cucina sono state ideate attività coinvolgenti e d'impatto incentrate sulla cucina napoletana e genovese: due showcooking presso l'Escola de Hotelaria e Turismo di Lisbona, nel quale hanno partecipato alunni/e e docenti, e due workshop di cucina aperti al pubblico, che hanno registrato rapidamente il tutto esaurito. Questi ultimi si sono tenuti in un caso nello spazio cucina di uno degli ambienti più visitati e visibili della capitale, il Time Out Market, circondato da vetrate e noto per la varietà dell'offerta culinaria; nell'altro presso uno spazio cucina nel quartiere popolare di Arroios, la Lisbon Cooking Academy.

Nell'Italian Design Day è stato inaugurato con la proiezione di "Alfabeto Mangiarotti" un ciclo di cinema dedicato al design, in collaborazione con la fondatrice dell'Italian Design Film Festival di Milano. Le proiezioni sono state accolte in location sempre diverse: dalla fondazione Arpad Szenes al Festival del Cinema Italiano; dallo studio di design Babled alla Facoltà di Belle Arti dell'Università di Lisbona.

Infine sono state realizzate iniziative dedicate a Calvino, in particolare spettacoli e laboratori di disegno per pubblico infantile, ispirate alle "Fiabe Italiane"; una proiezione nell'ambito del progetto MEDWAYS ispirata a "Palomar"; un convegno di italianistica presso l'Università di Coimbra.

Collaborazioni

Anche nel 2023 l'Istituto ha approfondito i contatti con istituzioni di primo piano, dentro e fuori il circuito della capitale (v. sezione "Obiettivi"). A Lisbona ho coltivato i rapporti con il MNAA - Museo Nazionale di Arte Antica, che ha accolto il concerto di musica contemporanea "Esplorazioni" di Valerio Sannicandro, la mostra "Jodice Canova", la connessa conferenza della dott.ssa Elena Lissoni, la conferenza del dott. Luca Tosi sulla pala del Mantegna e due visite guidate ad un pubblico scelto della comunità italiana legata al mondo culturale ed imprenditoriale, tenute dall'insigne prof. Carlos Moura alla presenza dell'Ambasciatore, in collaborazione con il GAMNAA (Gruppo Amici Museo Nazionale di Arte Antica).

Anche la collaborazione con il CCB – Centro Cultural de Bélem ha consentito di raggiungere ampi pubblici con l'organizzazione dei concerti dell'Ensemble Concerto de' Cavalieri e del Maestro Marcello Di Lisa (gennaio), e del Duo Ebbanesis (giugno).

Inoltre la collaborazione con il Teatro do Bairro ha consentito di portare nelle scenografiche ed emblematiche rovine del Convento do Carmo, per un mese intero, l'opera "I Giganti della Montagna" di Luigi Pirandello, con straordinario successo di visibilità e critica.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

Continua la partnership con il Museo della Farmacia, nel cui elegante e centrale auditorium è stato realizzato il convegno internazionale sui manoscritti miniati del gruppo IUS Illuminatum, e con il Centro di Studi Internazionali universitario ISCTE, con cui sono state organizzate la proiezione del film-documentario "Iuventa" alla presenza del regista Michele Cinque, la partecipazione della giornalista d'inchiesta Marta Bellingreri e del fotografo freelance Alessio Mamo ad un seminario sulle narrative umanitarie, la proiezione del film "Erasmus in Gaza" alla presenza della regista Chiara Avesani e del protagonista Riccardo Corradini, e una conferenza-presentazione con la giornalista freelance Nancy Porsia.

La citata proiezione di "Erasmus in Gaza" è stata fatta coincidere con la sessione di Warm Up del Festival del cinema mediterraneo al femminile "Olhares do Mediterraneo", altra collaborazione trilaterale in particolare proseguita fruttuosamente nel 2023, che ha consentito di ampliare ulteriormente le iniziative al pubblico universitario. Stessa linea di continuità e apertura a nuovi pubblici per le collaborazioni con la libreria italiana "Piena. Libri Persone Visioni", con cui si sono realizzate e diffuse le presentazioni di Marta Bellingreri, Vanessa Roghi, Viola Ardone, Daniele Mencarelli e Nancy Porsia. Il rapporto con l'editoria ha anche visto la novità della collaborazione con la casa editrice Paulinas Editoras, con cui è stato realizzato presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Lisbona un convegno di grande richiamo con due ospiti eccellenti: il citato Daniele Mencarelli e padre Antonio Spadaro.

A tal proposito, rispetto agli anni passati il ventaglio delle istituzioni partner è stato ampliato inaugurando collaborazioni con alcune vivaci realtà, molto frequentate dalle nuove generazioni. Da un lato si può portare l'esempio del festival internazionale di fotografia di Braga "Encontros da Imagem", dove l'Italia ha ricoperto un ruolo di primo piano con la partecipazione di cinque giovani fotografi emergenti in altrettante esposizioni, e in cui ho affiancato il Sindaco e il Rettore dell'Università il giorno dell'inaugurazione. Dall'altro, eccezionale visibilità è seguita alla collaborazione con il Museo do Aljube – Resistência e Liberdade, centrale e visitato museo della capitale di fronte alla cattedrale Sé, che ha accolto la mostra fotografica di Uliano Lucas e svariate visite guidate con i curatori, due delle quali ho condotto per l'On. Eurodeputata Isabella Adinolfi e per l'Ambasciatore del Belgio. L'eccellenza della collaborazione, la ricorrenza del Cinquantenario della Rivoluzione dei Garofani e la qualità della mostra, coprodotta assieme alla cattedra Antonio Lobo Antunes dell'Università di Milano, hanno fatto sì che questa circuitasse dapprima presso il Convento de São Francisco di Coimbra e, nel 2024, a Brasilia per un'esposizione dell'Ambasciata d'Italia in Brasile.

Anche la prestigiosa Fondazione Saramago e il Museo Nazionale delle Ferrovie rappresentano "new entry" tra i partner dell'Istituto, avendo accolto due concerti jazz dell'ensemble italiano KORO, mirati precisamente a proporre questo genere musicale a nuovi pubblici in spazi non convenzionali.

L'Istituto fa parte della Rete EUNIC Portugal insieme ai principali istituti omologhi e alle Ambasciate dei paesi europei, con i quali sono state organizzate due iniziative congiunte annuali: la Giornata Europea delle Lingue e la Notte della Letteratura Europea, che ha visto come ospite la citata Viola Ardone e le sue letture teatralizzate all'interno di una scuola di Lisbona. Collaborazioni con istituti omologhi sono state realizzate anche su base bilaterale: con l'Ambasciata svizzera in occasione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, con la proiezione di "Lazzaro Felice"; e con l'Ambasciata del Belgio con una visita all'esposizione fotografica di Uliano Lucas, in preparazione ad una partnership nel 2024, anno di presidenza belga del Consiglio dell'Unione Europea.

Il coordinamento con l'Ambasciata è stato concretamente attuato non solo attraverso una presentazione mensile anticipata all'Ambasciatore delle iniziative dell'Istituto, ma anche mettendo a sistema le risorse materiali e comunicative in quattro occasioni: per il concerto del Trio Artemisia presso il Museo Nazionale della Musica per la Giornata della Memoria; per la proiezione del film KORDON; per le citate visite guidate in italiano al Museo Nazionale di Arte Antica; e infine per la Settimana della Cucina italiana nel Mondo, che ha visto un calendario unitario di iniziative. Allo stesso tempo sono cresciute le fruttuose collaborazioni con il Consolato Onorario di Porto, con cui si è

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

organizzato il concerto del Duo Ebbanesis per la Festa della Repubblica, la proiezione de "I Cacciatori del Cielo" e la partecipazione italiana all' "Arquitetura Film Festival". Lo stesso dicasi per la Società Dante Alighieri di Porto (ASCIP-DA), con la quale sono stati realizzati uno spettacolo teatrale dedicato ad Antonio Tabucchi e la citata proiezione de "I Cacciatori del Cielo".

Varie e diverse le collaborazioni con festival internazionali realizzati in Portogallo, richiamate nella sezione "Attività Culturali".

Si menziona infine, in quanto elemento che permette di apprezzare la ricchezza delle relazioni intrattenute con istituzioni, enti e personalità del mondo culturale e scientifico, la continuità nell'assicurare una Commissione di lettura e votazione delle opere candidate al Premio Strega, ruolo che l'Istituto ricopre con continuità dal 2019. Nel 2023 l'operatività della Commissione è stata agevolata con riunioni periodiche di confronto e scambio, in formato ibrido, e ha visto come partecipanti docenti universitari e figure professionali legate al mondo dell'editoria, di nazionalità italiana e portoghese. In tale attività, come nella scelta della propria programmazione culturale, è stata data particolare importanza all'aspetto dell'equilibrio tra generi e rappresentanza delle diversità.

Conclusioni

In considerazione del mai sopito interesse del Portogallo nei confronti della cultura italiana e della progressiva scoperta delle sue particolarità regionali ed eccellenze nei vari campi, la prospettiva dei rapporti culturali italo-portoghesi presenta enormi potenzialità.

In tale quadro, il consolidamento della posizione dell'Istituto Italiano di Cultura come centro culturale di riferimento in Portogallo, pur nella continuità degli sforzi per l'ammodernamento e razionalizzazione delle risorse materiali e umane, può essere perseguito al meglio in una sede autonoma e funzionale all'interno della quale poter tornare ad affiancare al riferimento culturale ed ideale, anche quello fisico per l'incontro della comunità, quale vetrina della cultura italiana. Come il 2022 è stato l'anno dell'incertezza in merito alla soluzione da adottare tra l'acquisto di una nuova sede e la ristrutturazione totale della sede attuale, così il 2023 è stato da un lato il momento di posa delle basi per le gare di appalto di progettazione ed esecuzione dei lavori, dall'altro dell'attesa dell'autorizzazione al trasferimento in affitto. Allo stesso tempo, l'Istituto ha saputo trarre il massimo dall'attuale situazione, raggiungendo importanti traguardi nell'adempimento della sua missione, nel rinnovamento interno delle proprie prassi amministrative ed esterne di linguaggi, priorità e apertura al paese ospitante, in cerca di sempre nuove occasioni di promozione della cultura italiana. Tale continuità consentirà di giungere preparati e possibilmente rafforzati al momento in cui anche la sede di Rua do Salitre ritroverà la sua centralità, in una veste funzionale e all'avanguardia.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2023

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	200.364,510	0,000	193.593,970	67.595,870	461.554,350	0,000
Aumenti durante esercizio	453.360,540	0,000	917,400	8.738,490	463.016,430	0,000
Totale	653.725,050	0,000	194.511,370	76.334,360	924.570,780	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	494.725,570	0,000	28.015,160	13.460,740	536.201,470	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	158.999,480	0,000	166.496,210	62.873,620	388.369,310	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150

VALUTA: EUR
ANNO: 2023
Al 31/12/2023

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	0,000
Versamenti effettuati durante l'esercizio	
Somme reintegrate dall'Istituto	
TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
Prelievi effettuati durante l'esercizio	
Somme anticipate al conto di gestione	
TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150

VALUTA: EUR

ANNO: 2023

Al 31/12/2023

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 91.238,770

Versamenti effettuati durante l'esercizio

15/02/2023	Restituzione della somma trasferita per errore a partire dal conto corrente bancario fondo scorta per rimborsare al direttore le spese sostenute per	179,400
21/12/2023	Adeguamento del Fondo Scorta	1.000,000

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 1.179,400

Prelievi effettuati durante l'esercizio

31/01/2023	Bonifico eseguito per errore a partire dal conto corrente bancario fondo scorta per rimborsare al direttore le spese sostenute per servizio bolt.	179,400
------------	---	---------

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 179,400

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 92.238,770

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra "Imagining and Designing Cities" di Valerio Morabito	Dal 13/01/2023 Al 10/02/2023	1.000,000	783,000	1.500,000	2.283,000	SI	SI
Conferenza "La Pala Trivulzio di Andrea Mantegna"	Dal 16/02/2023 Al 16/02/2023	2.000,000	2.296,200	600,000	2.896,200	SI	SI
Festival di arte sonora itinerante, Lisboa Soa 2023	Dal 24/08/2023 Al 27/08/2023	4.000,000	2.532,500	10.000,000	12.532,500	SI	SI
	Totale	7.000,000	5.611,700	12.100,000	17.711,700		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Colloquio Internazionale "Tutankhamun and Carter: Assessing the impact of a major archaeological find"	Dal 16/02/2023 Al 17/02/2023	1.000,000	515,000	5.000,000	5.515,000	SI	SI
	Totale	1.000,000	515,000	5.000,000	5.515,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto "Esplorazioni" del Maestro Valerio Sannicandro	Dal 28/01/2023 Al 28/01/2023	10.000,000	10.103,500	1.000,000	11.103,500	SI	SI
Concerto "DIVA. La vita e la carriera straordinaria di Faustina Bordoni"	Dal 22/01/2023 Al 22/01/2023	1.548,560	1.241,000	15.000,000	16.241,000	SI	SI
Tour portoghese "Gershwin on Air" del Massimiliano Rolff Trio	Dal 22/02/2023 Al 25/02/2023	1.500,000	4.500,000	1.500,000	6.000,000	SI	SI
Concerto-spettacolo SERENA SPEDICATO "Io che amo solo te... le voci di Genova"	Dal 15/04/2023 Al 16/04/2023	3.500,000	6.501,080	0,000	6.501,080	SI	SI
Concerto piano solo "The Naked" del musicista Kekko Fornarelli.	Dal 13/05/2023 Al 13/05/2023	2.500,000	3.225,500	0,000	3.225,500	SI	SI
"Canta Napoli Internazionale", tour del Duo Ebbanesis in Portogallo	Dal 04/06/2023 Al 06/06/2023	8.000,000	16.918,450	0,000	16.918,450	SI	SI
Trentesimo anniversario dell'etichetta italiana di jazz "Right Tempo"	Dal 17/06/2023 Al 17/06/2023	1.000,000	179,100	2.000,000	2.179,100	SI	SI
Festival Sete Sóis Sete Luas	Dal 05/09/2023 Al 05/09/2023	6.000,000	5.950,000	5.000,000	10.950,000	SI	SI
Concerti jazz "Zattera" e "JazzRail" del Quintetto KORO	Dal 09/11/2023 Al 11/11/2023	1.500,000	6.878,510	500,000	7.378,510	SI	SI
	Totale	35.548,560	55.497,140	25.000,000	80.497,140		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Italian Design Day	Dal 17/03/2023 Al 11/05/2023	5.000,000	10.042,200	3.000,000	13.042,200	SI	SI
"Glass matters: lo stato dell'arte del vetro in Portogallo"	Dal 11/10/2023 Al 11/10/2023	1.500,000	1.520,580	800,000	2.320,580	SI	SI
	Totale	6.500,000	11.562,780	3.800,000	15.362,780		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Anteprima del documentario "Ennio, o Maestro" e incontro con Marco Morricone e Filipe Melo	Dal 20/01/2023 Al 20/01/2023	1.000,000	838,000	3.500,000	4.338,000	SI	SI
Proiezione del docu-film "Kordon" (Confine)	Dal 24/02/2023 Al 24/02/2023	1.000,000	1.045,500	0,000	1.045,500	SI	SI
22ª MONSTRA Festival Internacional de Cinema de Animação	Dal 15/03/2023 Al 26/03/2023	1.500,000	1.370,000	20.000,000	21.370,000	SI	SI
16ª Edizione di 8 ½ Festa del Cinema Italiano	Dal 29/03/2023 Al 06/04/2023	8.000,000	8.612,120	50.000,000	58.612,120	SI	SI
Proiezione del film "Iuventa" alla presenza del regista Michele Cinque	Dal 02/03/2023 Al 02/03/2023	1.500,000	936,470	100,000	1.036,470	SI	SI
20ª Edizione del Festival Internacional de Cinema Independente INDIELISBOA	Dal 27/04/2023 Al 07/05/2023	2.000,000	712,000	30.000,000	30.712,000	SI	SI
Proiezione del docufilm Erasmus in Gaza.	Dal 03/05/2023 Al 03/05/2023	1.000,000	1.629,800	100,000	1.729,800	SI	SI
10º Arqiteturas Film Festival 2023	Dal 27/06/2023 Al 01/07/2023	439,000	948,000	5.000,000	5.948,000	SI	SI
Proiezione del docufilm I CACCIATORI DEL CIELO di Mario Vitale	Dal 29/06/2023 Al 29/06/2023	3.500,000	4.496,000	500,000	4.996,000	SI	SI
21ª Edizione del Festival Internazionale del Documentario DOCLISBOA 2023	Dal 19/10/2023 Al 29/10/2023	4.000,000	10.078,000	30.000,000	40.078,000	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
10ª Edizione del Festival Olhares do Mediterrâneo	Dal 09/11/2023 Al 16/11/2023	2.000,000	2.471,000	20.000,000	22.471,000	SI	SI
	Totale	25.939,000	33.136,890	159.200,000	192.336,890		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
GIORNATA DELLA MEMORIA. PER NON DIMENTICARE	Dal 27/01/2023 Al 27/01/2023	2.500,000	4.237,690	0,000	4.237,690	SI	SI
Programmazione speciale dell'IIC Lisbona alla Festa del cinema	Dal 29/03/2023 Al 06/04/2023	5.000,000	7.373,450	2.000,000	9.373,450	SI	SI
Uno sguardo su Santa Clara - la street artist Alice Pasquini e il DJ Gruff al Festival Todos 2023	Dal 09/09/2023 Al 10/09/2023	4.000,000	12.911,400	25.000,000	37.911,400	SI	SI
Convegno del Gruppo di ricerca IUS ILLUMINATUM	Dal 20/09/2023 Al 20/09/2023	4.000,000	4.057,600	1.000,000	5.057,600	SI	SI
XXIII SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	Dal 16/10/2023 Al 22/10/2023	5.000,000	3.608,510	1.200,000	4.808,510	SI	SI
8ª SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO	Dal 15/11/2023 Al 16/11/2023	3.200,000	8.195,990	500,000	8.695,990	SI	SI
	Totale	23.700,000	40.384,640	29.700,000	70.084,640		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Afirma Tabucchi. Um Retrato	Dal 25/03/2023 Al 25/03/2023	5.000,000	2.856,000	1.000,000	3.856,000	SI	SI
Toni Servillo in "Le voci di Dante"	Dal 04/04/2023 Al 04/04/2023	20.000,000	18.600,000	5.000,000	23.600,000	SI	SI
40ª Edizione del Festival di Teatro di Almada	Dal 12/07/2023 Al 12/07/2023	4.000,000	23.929,000	40.000,000	63.929,000	SI	SI
"I Giganti della Montagna" di Luigi Pirandello	Dal 26/07/2023 Al 19/08/2023	24.000,000	24.600,000	100.000,000	124.600,000	SI	SI
	Totale	53.000,000	69.985,000	146.000,000	215.985,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Presentazione del libro "Eroina, dieci storie di ieri e di oggi" di Vanessa Roghi	Dal 15/05/2023 Al 15/05/2023	200,000	150,750	400,000	550,750	SI	SI
11ª NOTTE DELLA LETTERATURA EUROPEA	Dal 03/06/2023 Al 03/06/2023	5.000,000	6.986,270	15.000,000	21.986,270	SI	SI
XIV Incontro di Italianistica IC-100 Até às Cidades de Italo Calvino	Dal 26/10/2023 Al 27/10/2023	3.000,000	989,400	1.000,000	1.989,400	SI	SI
	Totale	8.200,000	8.126,420	16.400,000	24.526,420		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
GIORNATA EUROPEA DELLE LINGUE con la rete EUNIC	Dal 23/09/2023 Al 23/09/2023	2.300,000	2.570,280	8.000,000	10.570,280	SI	SI
	Totale	2.300,000	2.570,280	8.000,000	10.570,280		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Colloquio internazionale "Humanitarian Narratives and Interventions from the Contemporary Middle Est"	Dal 16/03/2023 Al 17/03/2023	2.000,000	1.900,100	100,000	2.000,100	SI	SI
Conferenza "The Libyan Perspective" e presentazione del libro "Mal di Libia" della giornalista Nancy Porsia	Dal 05/12/2023 Al 05/12/2023	800,000	752,400	1.000,000	1.752,400	SI	SI
	Totale	2.800,000	2.652,500	1.100,000	3.752,500		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Presentazione della traduzione del romanzo "Il Colibrì" e anteprima dell'omonimo film	Dal 11/01/2023 Al 11/01/2023	600,000	315,800	3.500,000	3.815,800	SI	SI
Tavola rotonda "Letteratura e Cristianesimo—La Parola in comune" e presentazione delle traduzioni in portoghese dei libri di Padre Antonio Spadaro e Daniele Mencarelli	Dal 24/11/2023 Al 24/11/2023	2.500,000	8.924,420	3.000,000	11.924,420	SI	SI
	Totale	3.100,000	9.240,220	6.500,000	15.740,220		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Esposizione "RIVOLUZIONI – Guinea-Bissau, Angola e Portogallo (1969-1974)", fotografie di Uliano Lucas - LISBOA	Dal 13/04/2023 Al 30/09/2023	2.000,000	16.680,800	5.000,000	21.680,800	SI	SI
33ª Edizione degli Encontros de Imagem	Dal 15/09/2023 Al 28/10/2023	2.000,000	4.255,740	15.000,000	19.255,740	SI	SI
Esposizione di fotografia "Jodice Canova" di Mimmo Jodice	Dal 07/09/2023 Al 29/10/2023	30.000,000	40.768,350	5.000,000	45.768,350	SI	SI
Esposizione "Rivoluzioni – Guinea-Bissau, Angola e Portogallo (1969-1974)", di Uliano Lucas - COIMBRA	Dal 17/11/2023 Al 31/12/2023	3.500,000	2.563,700	1.500,000	4.063,700	SI	SI
	Totale	37.500,000	64.268,590	26.500,000	90.768,590		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Spese sostenute nell'esercizio finanziario 2023 ma relative a eventi realizzati nell'esercizio finanziario 2022.	Dal 01/01/2023 Al 31/12/2023	1.500,000	3.858,000	0,000	3.858,000	SI	SI
	Totale	1.500,000	3.858,000	0,000	3.858,000		